



## Futbol zelaia Araukak eta informazio baliagarria

1. Futbol zelaia futbolearen aritzeko gunea da, edo Estadio Fundazioak programatutako beste jarduerara batzuetarako. Inguruan lasterka ibiltzeko erabiltzen baduzu, egizu erlojuaren orratzek duten noranzkoaren aurka.
2. Zelaia erabiltzea librea eta dohainik da, erreserbatuta dagoenean edo Estadio Fundazioaren jarduerara programatutako bat egiten denean izan ezik. Bereziki, luzetara jokatzeko da, **zazpiko futbolearen**. Arriskuak saihesteko, ez jokatu zabalean -bosteko futbola- bi partida edo gehiago batera.
3. Futbol zelaia erabiltzeko, beharrezkoa da **kirol jantzi eta oinetako** egokiak erabiltzea. Debekatuta daude aluminiozko takoak eta iltzeak. Zelaira sartzean eta zelaitik irtetean, eskuilatu eta astindu oinetakoak.
4. Zelaia guztiek berdin gozatu ahal izateko, berekoikeriaz monopolizatu gabe, jokatu nahi dutenek beren artean antolatu behar dute, taldeak eratuz. Bi talde baino gehiago izanez gero, **txandaka jokatzeko sistema bat** ezarriko da.
5. Txikienek ere arriskurik gabe zelaia erabiltzeko aukera izan dezaten, **Estadio Fundazioak haurrek lehentasuna izateko egun eta ordutegi batzuk finkatu ahalko ditu**. Ordutegi horietan, 12 urtez beherakoek Atezaindegira jo ahalko dute, zelaia zabalean jokatzeko hainbat eremutan presta dezagun -bosteko futbola-. Informazio gehiago, Atezaindegian, Harrera gunean edo fundacionestadio.com webgunean.
6. **Zelaia erreserba dezakete abonatuak**, Estadio Fundazioak zehaztutako egunetan, orduetan eta prezioetan. Informazio gehiago, Atezaindegian, Harrera gunean edo fundacionestadio.com webgunean.
7. Zelaia jardueraren baterako edo haurren lehentasunerako erreserbatuta badago, edota Estadio Fundazioak programatutako jardueraren baterako hartuta baldin badago, errespetatu ezazu, mesedez.
8. **Ez dago zelaian jaterik, freskagarriak edaterik edo txingoma mastekatzetik**. Janari hondarrak -bereziki, pipa edo txingomeenak- edo edari hondarrak -bereziki, freskagarriak- zelaian utzi gero, ingurunea zikinago izango dugu, eta intsektuak nahiz bestelako animaliak etorriko zaizkigu. Jan edo edan behar baduzu, egizu kanpoan.
9. Baloia Estadiotik irteten bada, **ez jauzi egin itxituraren gainetik**; galdetu Atezaindegian.
10. Lagundu garbitzaileei eta zaindu ingurunea: erabil itzazu zaborrontziak.
11. Estadioren langileak zuri laguntzeko daude. Egiezu kasu eta, behar izanez gero, galde egiezu.
12. Ahal dugun zerbitzurik onena eskaini nahi dizugu. **Zure iradokizunak oso baliagarriak izango zaizkigu**. Arazorik ikusten baduzu, guri jakinarazi lehenbailehen, mesedez.

**Eskerrik asko zure laguntzagatik**

## Campo de fútbol Normas e información útil

1. El campo de fútbol está destinado a la práctica del fútbol -u otras actividades programadas por la Fundación Estadio. Si lo usas para correr alrededor, hazlo en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Su uso es libre y gratuito -salvo en días y horarios sujetos a reserva o actividades programadas por la Fundación Estadio- y, de forma principal, **a lo largo -fútbol 7**. Para evitar riesgos, no juegues a los anchos -fútbol 5- a la vez.
3. Para utilizarlo es necesario **vestuario y calzado deportivo adecuados** -no están permitidos tacos de aluminio o clavos. Al entrar y al salir del campo, sacúdete y/o cepíllate el calzado.
4. Para poder disfrutar por igual del campo y evitar acapararlo, las personas interesadas en jugar, deben organizarse entre ellas formando equipos y, en caso de más de dos, estableciendo un **sistema de turnos que asegure la rotación**.
5. Para posibilitar que las y los más pequeños también lo disfruten sin riesgo, **la Fundación Estadio podrá establecer unos días y horarios de prioridad infantil**. En estos horarios, las y los menores de 12 años podrán dirigirse a Portería para solicitar que habilitemos los campos a lo ancho -fútbol 5. Más información en Portería, Recepción o fundacionestadio.com
6. El **campo puede estar sujeto a reserva por personas abonadas en días, horarios y precios establecidos** por la Fundación Estadio. Más información en Portería, Recepción o fundacionestadio.com.
7. Si el campo está reservado, con prioridad infantil u ocupado por alguna actividad programada por la Fundación Estadio, por favor, respétalo.
8. **No está permitido comer, beber refrescos o mascar chicle en el campo**. Los restos de comida -en especial pipas o chicles- o bebida -en especial refrescos- deterioran la limpieza y atraen a insectos y animales. Si necesitas comer o beber hazlo fuera.
9. Si se sale el balón fuera de los límites del Estadio, **no saltes los cierres** y pregunta en Portería.
10. Facilita la labor del personal de limpieza y el cuidado del entorno utilizando las papeleras.
11. El personal del Estadio está para ayudarte. Atiende a sus indicaciones y, si lo necesitas, no dudes en consultarles.
12. Queremos dar el mejor servicio posible. Todas **tus sugerencias nos serán de gran utilidad** y si detectas alguna anomalía, háznosla saber lo antes posible.

**Gracias por tu colaboración**

**Estadio**

FUNDACIÓN *Vital* FUNDAZIOA